KETCHUP i KECZUP

Rzeczownik o fonetycznej postaci [keczup] ma dwie postaci graficzne: ketchup i keczup. Wymawiamy tak samo, piszemy albo tak jak w języku, z którego zapożyczyliśmy - w tym wypadku tak jak w jęz. angielskim, albo w postaci spolszczonej, odpowiadającej polskiej wersji fonetycznej tego słowa. A dlaczego ludzie wybierają często formę KETCHUP? Może wolą oryginalną wersję graficzną, może nie podoba im się wersja spolszczona, może nie lubią ukrytych anglicyzmów (a taki jest spolszczony KECZUP), może wybierają jako nazwę produktu formę, która właśnie w takiej postaci występuje w wielu różnych językach. Odpowiedzi można znaleźć wiele.